

Priručnik za dezinfekciju

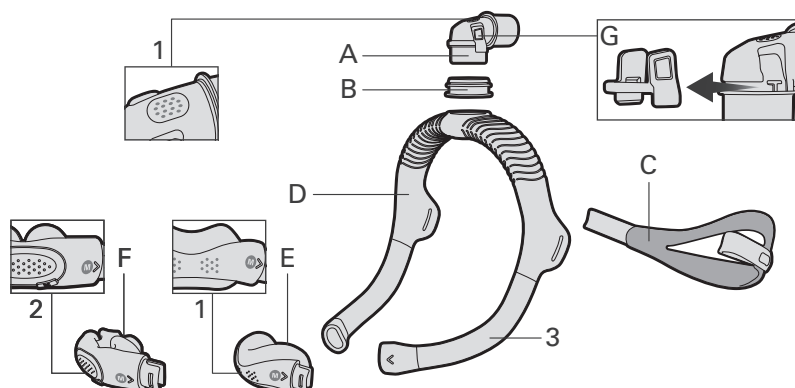
Samo za kliničku uporabu

Ovaj priručnik namijenjen je za višekratnu uporabu maski AirFit N30i i AirFit P30i na više pacijenata u laboratoriju za spavanje, klinici ili bolnici. Ako ovu masku upotrebljavate kao jedini pacijent kod kuće, upute za čišćenje potražite u Korisničkom priručniku. Osoba koja izvodi obradu dužna je osigurati da se ponovna obrada izvede u skladu s potvrđenim postupcima društva ResMed.

Komponenta maske ¹	Čišćenje		Potvrđeni broj ciklusa
	Blago lužnati, anionski deterdžent npr. Alconox	Neodisher Mediclean forte	
	Termalna dezinfekcija		
	Ručna	Uređaj za pranje i dezinfekciju	
• Jastučić AirFit N30i	✓	✓	30
• Jastučić AirFit P30i	✓	–	30
• Odušnik s više otvora	✓	–	30
• Okvir (s cjevčicama)	–	✓	30
• Okvir (SLM) ²	✓	✓	30
• Tijelo kutnog priključka / spajalica za kutni priključak / prsten za kutni priključak	✓	✓	30
• Naglavna traka	✓	✓	30

¹ Ova maska možda nije dostupna u svim regijama. Cjelovite informacije o ispravnoj uporabi ovih maski potražite u posebnom Korisničkom priručniku. Popis dostupnih zamjenskih dijelova za svaki sustav maske potražite u odjeljku Priručnik o proizvodima na stranici ResMed.com.

² Okvir za Sleep Lab Mask (SLM) ne sadržava cjevčice.



- A Tijelo kutnog priključka
- B Prsten za kutni priključak
- C Naglavna traka
- D Okvir
- E Nosni jastučić AirFit N30i
- F Jastučić AirFit P30i
- G Spajalica za kutni priključak
- 1 Odušnik
- 2 Odušnik s više otvora (samo za AirFit P30i)
- 3 Cjevčica

Postupak termalne dezinfekcije - ručni

1. Rastavljanje	<ol style="list-style-type: none"> Rastavite masku u skladu s uputama u Korisničkom priručniku. Dodatno: <ul style="list-style-type: none"> Spajalicu za kutni priključak čvrstim pokretom odvojite od tijela kutnog priključka. Prsten za kutni priključak izvucite iz okvira. (Samo za AirFit P30i) Odušnik s više otvora odvojite od jastučića AirFit P30i
2. Čišćenje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pripremite otopinu blago alkalnog, anionskog deterdženta u vodi¹ u skladu s uputama proizvođača. Društvo ResMed potvrdilo je sljedeće. <ul style="list-style-type: none"> Alconox Koncentracija 1 % temperatura 30 – 55°C 2. Komponente maske namačite u otopini 5 – 10 minuta. Pobrinite se da nema mjehurića. 3. Nakon namakanja, držeći komponente u otopini, očistite unutrašnji i vanjski dio četkicom s mekim vlaknima kako je opisano u nastavku. Posebno obratite pažnju na brazde i šupljine. <ul style="list-style-type: none"> Jastučić AirFit N30i / jastučić AirFit P30i / tijelo kutnog priključka četkanje 30 sekunda Spajalica za kutni priključak / prsten za kutni priključak / odušnik s više otvora (samo za AirFit P30i) četkanje 10 sekunda Okvir (SLM) / naglavna traka četkanje 1 minutu² 4. Komponente isperite tekućom vodom¹ (≤60°C) tako da mlaz izravno dođe u dodir sa svim površinama kako je opisano u nastavku. <ul style="list-style-type: none"> Jastučić AirFit N30i / jastučić AirFit P30i / okvir (SLM) / tijelo kutnog priključka / spajalica za kutni priključak / prsten za kutni priključak / odušnik s više otvora (samo za AirFit P30i) ispiranje 30 do 60 sekunda Naglavna traka ispiranje 1 minutu, uz stalno cijeđenje
3. Pregled/sušenje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pregledajte i po potrebi ponavljajte postupak pranja dok komponente ne budu vidljivo čiste.³ 2. Iscijedite naglavnu traku da biste uklonili višak vode. 3. Pustite da se komponente osuše na zraku podalje od izravne sunčeve svjetlosti.⁴
4. Dezinfekcija	<ol style="list-style-type: none"> 1. Komponente maske namačite u kupki s vrućom vodom¹ uz jednu od sljedećih kombinacija temperature i vremena: <ul style="list-style-type: none"> 75°C na 30 minuta 80°C na 10 minuta 90 – 93°C na 1 do 10 minuta 2. Iscijedite naglavnu traku da biste uklonili višak vode. 3. Pustite da se komponente osuše na zraku podalje od izravne sunčeve svjetlosti.
5. Pregled	Vizualno pregledajte svaku komponentu maske. Ako je neka komponenta vidljivo oštećena (slomljena, popucala, poderana itd.), ta se komponenta treba odložiti u otpad i zamijeniti. Može doći do manje promjene boje silikonskih komponenti i to je prihvatljivo.
6. Ponovno sastavljanje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spajalicu za kutni priključak natakните na tijelo kutnog priključka tako da međusobno kliknu. 2. Prsten za kutni priključak umetnite u gornji dio okvira. 3. (Samo za AirFit P30i) Zatik na jastučiću AirFit P30i poravnajte s urezom u odušniku s više otvora. Odušnik s više otvora umetnite u jastučić AirFit P30i. 4. Ponovno sastavite masku u skladu s uputama u Korisničkom priručniku.
7. Pakiranje i čuvanje	Informacije o čuvanju potražite u Korisničkom priručniku.

¹ Za sve korake čišćenja, ispiranja i dezinfekcije koristite pitku vodu. Ako su lokalnim propisima utvrđeni zahtjevi u pogledu kvalitete vode za ponovnu obradu medicinskih proizvoda, ti se zahtjevi moraju ispuniti.

² Za čišćenje unutrašnjosti okvira potrebna je četkica za cijevi/boce s mekim vlaknima (promjera ≥2 cm).

³ Ako se komponente maske ne čiste u skladu s navedenim uputama, možda se neće primjereno dezinficirati.

⁴ Ako se odmah nastavi s dezinfekcijom, sušenje nije potrebno.

Postupak termalne dezinfekcije - uređaj za pranje i dezinfekciju

1. Rastavljanje	<ol style="list-style-type: none"> Rastavite masku u skladu s uputama u Korisničkom priručniku. Dodatno: <ul style="list-style-type: none"> Spajalicu za kutni priključak čvrstim pokretom odvojite od tijela kutnog priključka. Prsten za kutni priključak izvucite iz okvira. 																								
2. Uređaj za pranje i dezinfekciju¹	<ol style="list-style-type: none"> Komponente maske namačite u kupki za ispiranje s 5 litara hladne vode iz slavine¹ 1 minutu. Pobrinite se da na komponentama nema mjehurića. Ispirite komponente hladnom vodom iz slavine¹ 30 sekundi. Premjestite komponente u uređaj za pranje i dezinfekciju koji je u skladu s normom ISO 15883. Uređaj za pranje i dezinfekciju postavite na sljedeće postavke: <table border="1" data-bbox="439 419 1397 671"> <thead> <tr> <th>Faza/korak</th> <th>Vrijeme recirkulacije (minute)</th> <th>Temperatura (°C)</th> <th>Deterđent</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Pretpiranje</td> <td>4</td> <td>Hladno</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Pranje</td> <td>10</td> <td>43 – 60</td> <td>2 – 10 ml/l (0,2 – 1 %) Neodisher MediClean forte</td> </tr> <tr> <td>Neutralizacija</td> <td>6</td> <td>43 – 60</td> <td>1 – 2 ml/l (0,1 – 0,2 %) Neodisher Z</td> </tr> <tr> <td>Završno ispiranje</td> <td>3</td> <td>43 – 60</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Termalna dezinfekcija</td> <td>5 – 10</td> <td>90 – 93</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> 	Faza/korak	Vrijeme recirkulacije (minute)	Temperatura (°C)	Deterđent	Pretpiranje	4	Hladno	-	Pranje	10	43 – 60	2 – 10 ml/l (0,2 – 1 %) Neodisher MediClean forte	Neutralizacija	6	43 – 60	1 – 2 ml/l (0,1 – 0,2 %) Neodisher Z	Završno ispiranje	3	43 – 60	-	Termalna dezinfekcija	5 – 10	90 – 93	-
Faza/korak	Vrijeme recirkulacije (minute)	Temperatura (°C)	Deterđent																						
Pretpiranje	4	Hladno	-																						
Pranje	10	43 – 60	2 – 10 ml/l (0,2 – 1 %) Neodisher MediClean forte																						
Neutralizacija	6	43 – 60	1 – 2 ml/l (0,1 – 0,2 %) Neodisher Z																						
Završno ispiranje	3	43 – 60	-																						
Termalna dezinfekcija	5 – 10	90 – 93	-																						
3. Pregled/sušenje	<ol style="list-style-type: none"> Pregledajte i po potrebi ponavljajte postupak iz odjeljka [2. Uređaj za pranje i dezinfekciju] dok komponente ne budu vidljivo čiste.² Iscijedite naglavnu traku da biste uklonili višak vode. Pustite da se komponente osuše na zraku podalje od izravne sunčeve svjetlosti. 																								
4. Pregled	Vizualno pregledajte svaku komponentu maske. Ako je neka komponenta maske vidljivo oštećena (slomljena, popucala, poderana itd.), ta komponenta maske treba se odložiti u otpad i zamijeniti. Može doći do manje promjene boje silikonskih komponenti i to je prihvatljivo.																								
5. Ponovno sastavljanje	<ol style="list-style-type: none"> Spajalicu za kutni priključak natakните na tijelo kutnog priključka tako da međusobno kliknu. Prsten za kutni priključak umetnite u gornji dio okvira. Ponovno sastavite masku u skladu s uputama u Korisničkom priručniku. 																								
6. Pakiranje i čuvanje	Informacije o čuvanju potražite u Korisničkom priručniku.																								

¹ Za sve korake pranja, ispiranja i dezinfekcije koristite pitku vodu. Ako su lokalnim propisima utvrđeni zahtjevi u pogledu kvalitete vode za ponovnu obradu medicinskih proizvoda, ti se zahtjevi moraju ispuniti.

² Ako se komponente maske ne čiste u skladu s navedenim uputama, možda se neće primjereno dezinficirati.



OPĆA UPOZORENJA I MJERE OPREZA

- Uvijek slijedite upute za čišćenje i dezinfekciju. Neki proizvodi za čišćenje mogu oštetiti masku ili njezine dijelove i narušiti njihovo funkcioniranje ili ostaviti štetne pare. Svako odstupanje od postupaka navedenih u ovom priručniku, uključujući prekoračenje propisanog broja maksimalnih ciklusa, može štetno djelovati na masku, a posljedično i na sigurnost i kvalitetu terapije.
- Komponente maske ne smiju se podvrgnuti sterilizaciji u autoklavu ni plinskoj sterilizaciji etilen-oksidom.
- Pri korištenju deterdženata, dezinficijensa ili opreme uvijek slijedite upute proizvođača. U slučaju nepodudaranja, ovaj priručnik ima prednost.
- Uvijek slijedite postupke za siguran rad, uključujući uporabu odgovarajuće osobne zaštitne opreme (OZO) kada je potrebna. Više informacija potražite u sigurnosnim uputama proizvođača.